

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (since 1954)
258-EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華華埠打東街258號電話: (604) 684-2341
中國旅遊團 (華人領隊) (丘錫琛主理)

中國遊
...不到長城非好漢...
19天\$3388
香港②廣州③桂林④杭州⑤上海⑥蘇州⑦南京⑧北京⑨廣州⑩
日期: 9月11日, 10月2日, 10月30日
回港中國遊14天\$2888
東京①北京②西安③上海④杭州⑤桂林⑥廣州⑦香港
日期: 7月2日, 7月30日, 9月17日, 10月15日, 11月12日, 12月17日
回港三峽遊17天\$2988
東京①北京②西安③成都④大足⑤重慶⑥三峽⑦宜昌⑧武漢⑨廣州⑩
日期: 7月2日, 9月17日
*保證有專人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢為止
*保證全部一流酒店: 廣州 中國 北京 麗都, 西安 萬年
*由丘錫琛先生主理, 並於出發前有晚餐聚會講解中國之近況

東南亞旅遊團 (華人領隊)
回港星馬泰遊12天\$1978 (每月有團出發)
回港日本台灣10天\$1798 (每月有團出發)
回港韓國台灣9天\$1488 (每月有團出發)
回港韓國泰國9天\$1568 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)
航空巴士團
美加東岸遊11天\$1088起 (逢星期五晚上出發)
美加東岸遊9天\$998起 (逢星期三晚上出發)
美加東岸遊6天\$888起 (逢星期五晚上出發)
加拿大東岸5天\$788起 (逢星期四晚上出發)
班美愛民頓5天\$538起 (逢星期六早上出發)
班美愛民頓7天\$668起 (逢星期六早上出發)
班美愛民頓三藩市10天\$539起 (六月起逢星期日出發)
美國西部黃石公園10天\$599起 (六月起逢星期日出發)
班美愛民頓6天\$388起 (六月起逢星期六出發)
美國西北岸3天\$189起 (四起逢星期六出發)
B.C.內陸遊3天\$189起 (五起逢星期日有團出發)
溫哥華\$41 維多利亞\$65 西維多利亞\$45 (每日有團出發)
歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天\$2498起
日期: 5月26日, 7月21日, 8月18日, 9月22日

代理各大航空公司國內外廉價機票

SF-7750
BOND PAPER COPIER
SHARP
Z-50
Bond paper copier
\$880.00
全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"x17" 面積
from \$3495.00
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
夏日旅遊
1. 加拿大西岸BANFF及愛明頓六日遊, 六月十八日七月、八月逢星期日出發由\$389起
2. EDMONTON MALL三日遊\$229起, 包兩晚酒店機場接送, 機票來回
3. B.C. 內陸三日遊由\$189起
4. 美國西北岸三日遊由\$189起
5. 美加東岸遊, 五日, 六日, 九日或十一日, 逢星期三或五出發, 由\$758至\$1088起
6. 迪士尼, 三藩市, 賭城(巴士或飛機團)逢星期六或日出發, 由\$539至\$669起
7. 美國西部黃石公園十日遊, 出發日期七月廿二, 八月十九及九月九日, 由\$599起
8. 迪士尼或三藩市飛機團, 每日出發
9. 賭城二晚三晚或四晚飛機團每週均有出發由\$269起
10. 賭城(reno)七日巴士團\$169起
11. 一日遊: 西雅圖, 維多利亞, 溫哥華
12. 二日遊: 維多利亞及西雅圖
13. 檀香山, 歐洲團, CRUISE等等
*代售國內各大航空公司之特價機票
*代辦旅遊簽證
國內機票大減價
卡加利 由\$164起 雷根打 由\$227起
多倫多 由\$329起 沙省 由\$213起
溫尼辟 由\$288起 溫哥華 由\$252起
三藩市 由\$223起 點德頓 由\$182起
倫敦 由\$599起 溫太華/滿地可 由\$359起
101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話: 669-6412, 681-3816

EVERGREEN 祥興衣車公司
EVERGREEN SEWING MACHINE INC.
JUKI 秀奇牌
YAMATO 雅滿桃牌
SHIJIANG JIAO 雙角牌
SINGER 勝家牌
SIRUBA 銀箭牌
專售各國名廠工業衣車, 車針, 蝴蝶牌, 胸牌, 蒸汽熨斗, 拉布機, 電剪機, 零件及配件。
精工修理各類衣車, 取價低廉, 零沽批發, 無任歡迎。
Phone: (604) 876-3392
Fax: (604) 876-5311
週一至週五 9 a.m.-6 p.m. 週六 10 a.m.-4 p.m.
4180-4188 Fraser Street, Vancouver, B.C. Canada V5V 4E8

MCL JAGUAR
1730 BURNARD STREET VANCOUVER, B.C. V6J 3G7 (604) 738-2171
本埠唯一積架及保時捷總代理
並常備特價歐洲名廠二手車
華人營業代表施宗德君, 忠誠服務僑胞, 查詢選購, 請直接與施君聯絡。
EDWARD SIE 施宗德
TEL: 738-2171

BUY-SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話: (604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

安達旅遊 3811 MAIN ST. (2ND & MAIN) 879-7119
八月份特價
溫哥華-香港.....\$1010.00 * 迪士尼七晚航空團.....\$499.00 (雙人房)
溫哥華-羅省.....\$199.00 * 域多利一天巴士團.....\$68.00 (成人)
西雅圖-倫敦 (單程).....\$249.00 (美金) * RENO兩晚.....\$259.00 (雙人房)

香港酒店 (特價)
康蘭.....\$82.00 京華.....\$83.00
格蘭.....\$82.00 帝國.....\$83.00
雅蘭.....\$85.00 百樂.....\$85.00

博益假期
Classic Holidays
溫哥華百老匯西街19號
電話: (604) 875-6377
嘉頓園藝
8. 鐵整剪
7. 木新草園
6. 籬笆圍欄
5. 內外水渠
4. 油漆噴漆
3. 油漆噴漆
2. 油漆噴漆
1. 油漆噴漆
剪草搬屋
8. 兼修樹
7. 請全樹
6. 電油運
5. 漆油運
4. 漆油運
3. 漆油運
2. 漆油運
1. 漆油運
寰宇風情在博益
博益假期請您遨遊世界, 瀏覽奇景, 了解風土人情, 逢星期三晚上七時在國泰電視播出。

美加東岸豪華遊
六月卅日長週末特價優待, 凡參加以下任何團種, 減收團費每位\$100
報名先到先得
美加11天\$1,088起
美東6天\$788起
加東5天\$758起
各種行程, 貴客自由選擇, 華人領隊, 精通國粵英語, 住宿豪華, 保證每週出發。
去年參加人數, 全市最多
口碑載道, 今年再接再勵
行程遍遊紐約, 大西洋賭城, 費城, 華盛頓, 多倫多, 渥太華, 尼加拉瓜大瀑布, 滿地可, 魁北克, 京士頓等風景名勝!
回程可自由停留多倫多

加勒比海郵輪遊
九天豪華行程, 包括: 來回邁亞米機票, 乘搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES FUN SHIP CELEBRATION
暢遊加勒比海各風光島嶼, 享受熱帶風情, 船上娛樂節目豐富, 老少咸宜, 佳餚美食, 豪華贈禮!
一生起碼一次, 坐郵輪嘆世界
成人特價加幣\$1,539起
小童優惠價\$888
華人領隊, 隨團照顧

明德託兒所
註冊
可申請 (特設托兒補助金)
所址: 政府免費或津貼及接受本所補助, 負責接送幼稚園兒童。
715 Victoria Dr. Van.
報名電話: 二五五, 四二五一
余景輝會計師
填報入息稅
會計, 核數, 稅務, 商業, 產管理, 及諮詢。
地址: 雲華華埠打東街二百號二〇三室 (福街夾片打街)
辦公時間: 星期一至五上午十時至下午五時半, 星期六十二時至四時
電話: 669-4406

黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381
公證人黃立錚專辦
產授文誓單
業權件詞身
契文認遺證
據件證囑明
NOTARY PUBLIC
特價
羅省 279
倫敦 499
多倫多 299
三藩市 223
滿地可 359
點民頓 182
卡技利 164
歐洲23日遊10國11大城市
日期10月26日\$2285
代理燕梳
汽房商旅
車屋業遊
Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1989

快意旅遊公司 溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165
***十二月回港特價機票**
請早預訂, 歡迎查詢!
溫哥華/香港或台北來回特價\$868.00
機票+酒店
香港 (三晚) \$948 (雙人房)
台北 (三晚) \$1328 (雙人房)
可停香港
溫哥華/上海/香港/溫哥華來回 \$1080.00
東南亞特價機票
曼谷\$950.00
星加坡\$1099.00
馬尼拉\$1028.00
星馬泰12天\$1978.00
日本台灣10天\$1848.00
韓國台灣9天\$1488.00
韓國泰國曼谷9天\$1568.00
多倫多\$299.00
卡加利\$169.00
愛民頓\$189.00
羅省\$299.00
三藩市\$223.00